

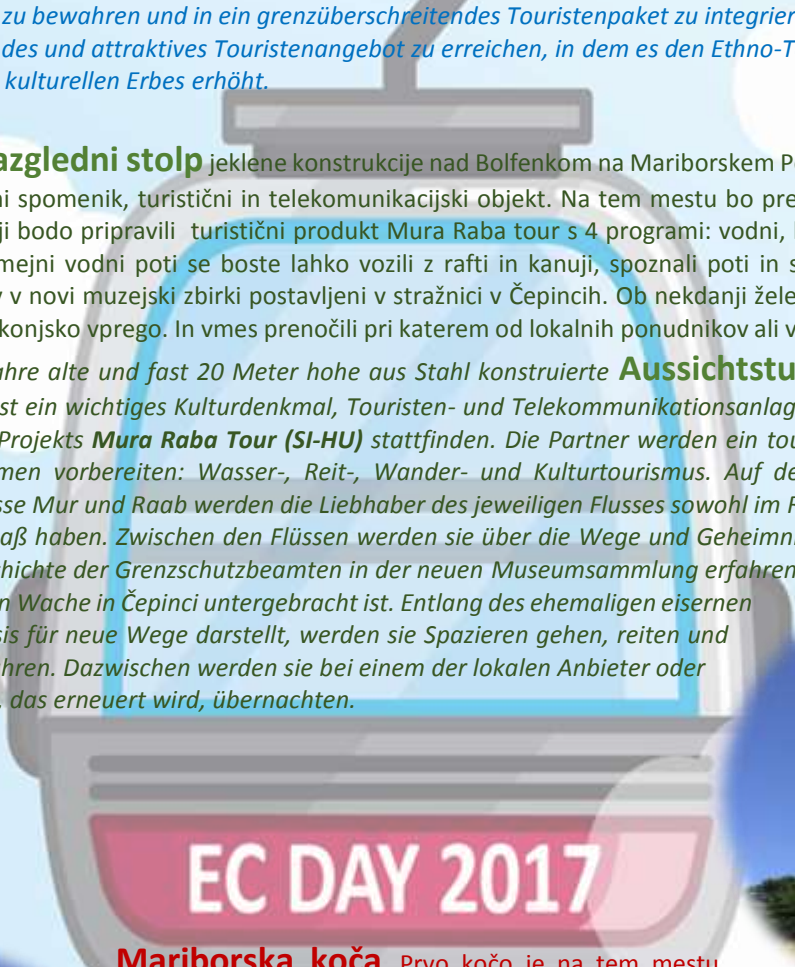


**Cerkev Sv. Bolfenka** je prikupna cerkva zgrajena leta 1501. Leta 1878 je bila urejena v planinsko postojanko in šteje kot najstarejša planinska postojanka na Pohorju. V letih od 1971 do 2000 je bila obnovljena in je kulturni spomenik državnega pomena. Tukaj se bo predstavil projekt **DETOX (SI-HR)**. Glavni cilj projekta je ohraniti etnološko dediščino ruralnega področja ter jo vključiti v čezmejni turistični paket. S projektom se želi doseči povezano in atraktivno turistično ponudbo z oživiljanjem etno turizma in povečanjem števila obiskovalcev kulturne dediščine. / Die **Kirche des Hl.**

**Bolfenk** ist eine schöne Kirche, die im Jahre 1501 erbaut wurde. 1878 wurde sie in einen Bergposten umgestaltet und gilt als ältester Bergposten auf dem Pohorje. In der Zeit von 1971 bis 2000 wurde sie restauriert und ist ein kulturelles Denkmal von nationaler Bedeutung. Hier wird das **Projekt DETOX (SI-HR)** vorgestellt. Das Hauptziel des Projektes ist es, das ethnologische Erbe des ländlichen Raums zu bewahren und in ein grenzüberschreitendes Touristenpaket zu integrieren. Das Projekt zielt darauf ab, ein zusammenhängendes und attraktives Touristenangebot zu erreichen, in dem es den Ethno-Tourismus wiederbelebt und die Zahl der Besucher des kulturellen Erbes erhöht.

Več kot 100 let star **razgledni stolp** jeklene konstrukcije nad Bolfenkom na Mariborskem Pohorju, visok skoraj 20 metrov, je pomemben kulturni spomenik, turistični in telekomunikacijski objekt. Na tem mestu bo predstavljen projekt **Mura Raba Tour (SI-HU)**. Partnerji bodo pripravili turistični produkt Mura Raba tour s 4 programi: vodni, konjeniški, pohodni in kulturni turizem. Na novi čezmejni vodni poti se boste lahko vozili z rafti in kanuji, spoznali poti in skrivnosti upornikov Krucev in zgodovino graničarjev v novi muzejski zbirki postavljeni v stražnici v Čepincih. Ob nekdanji železni zavesi, se boste sprehajali, jezdili in se zapeljali s konjsko vprego. In vmes prenočili pri katerem od lokalnih ponudnikov ali v obnovljenem kampu ob Rabi.

/ Der mehr als 100 Jahre alte und fast 20 Meter hohe aus Stahl konstruierte **Aussichtsturm** oberhalb von Bolfenk auf Mariborsko Pohorje, ist ein wichtiges Kulturdenkmal, Touristen- und Telekommunikationsanlage. Bei dem Aussichtsturm wird die Präsentation des Projekts **Mura Raba Tour (SI-HU)** stattfinden. Die Partner werden ein touristisches Produkt Mura Raba Tour mit 4 Programmen vorbereiten: Wasser-, Reit-, Wander- und Kulturtourismus. Auf der neuen grenzübergreifenden Wasserstraße der Flüsse Mur und Raab werden die Liebhaber des jeweiligen Flusses sowohl im Rafting als auch im Kanufahren auf beiden Flüssen Spaß haben. Zwischen den Flüssen werden sie über die Wege und Geheimnisse der **Kruci** Rebellen und die Geschichte der Grenzschutzbeamten in der neuen Museumsammlung erfahren, die in einer renovierten Wache in Čepinci untergebracht ist. Entlang des ehemaligen eisernen Vorhangs, der die Basis für neue Wege darstellt, werden sie Spazieren gehen, reiten und mit Pferdekutschen fahren. Dazwischen werden sie bei einem der lokalen Anbieter oder im Camp an der Raab, das erneuert wird, übernachten.



**Mariborska koča** Prvo kočo je na tem mestu odprlo leta 1913 Nemško planinsko društvo iz Maribora. Stoji sredi gozdov in predstavlja priljubljeno izletniško točko.

Tukaj bo potekala predstavitev projekta **PalaeoDiversiStyria (SI-AT)**. Vključevala bo predstavitev eksperimentalne arheologije z delavnico za otroke in predstavitev prvih v projektu vzgojenih rastlin in starih žit. Projekt poskuša posredovati nova arheološka in arheobotanična spoznanja z namenom spodbujanja razumevanja za kulturno dediščino in tradicijo v kmetijstvu. Projektni partnerji so si kot ključne cilje zadali aktivnosti, ki bodo vodile od identificiranja prvobitnih rastlinskih in živalskih vrst na arheoloških najdiščih k revitalizaciji gojenja in uporabe prvobitnih avtohtonih kultiviranih rastlinskih vrst do njihove vključitve v ponudbo programskega območja. / **Mariborska koča** Die

erste Hütte an dieser Stelle wurde 1913 vom Deutschen Bergverein Maribor eröffnet. Sie steht mitten im Wald und stellt einen beliebten Ausflugsort dar. Hier wird die Präsentation des **Projekts**

**PalaeoDiversiStyria (SI-AT)** stattfinden. Sie wird eine Präsentation der experimentellen Archäologie mit einem Workshop für Kinder und die Präsentation der ersten im Projekt gezüchteten Pflanzen und Urgetreide beinhalten. Das Projekt versucht neue Erkenntnisse aus der Archäologie und der Archäobotanik im Programmgebiet zu vermitteln, um das Verständnis für das kulturelle Erbe und die landwirtschaftliche Tradition zu fördern. Die Projektpartner haben sich deshalb Schlüsselaktivitäten zum Ziel gesetzt, die Maßnahmen von der Identifizierung ursprünglicher Pflanzen- und Tierarten in archäologischen Kontexten über die Revitalisierung des Anbaus und die Wiedernutzung von autochthonen Kulturpflanzenarten bis zu ihrer Einbindung in das touristische Angebot umfassen.

